

# MURASZOMBAT ÉS VIDÉKE

Laptulajdonos a Muraszombatjárasi Gazdaszövetség.

## ELŐFIZETÉSI ÁP:

Félsz évre 6 kor., fél évre 3 kor., egyes szám 20 fillér.  
Előfizetési és hirdetési pénzek és reklamációk:  
BALKÁNYI ERNŐ címére Muraszombat küldendők.

Felölös szerkesztő: **Dr. CZIFRÁK JÁNOS.**

Kiadó:

**A Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület.**  
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

Kéziratok, levelek s egyéb szerkesztőségi közlemények a lap szerkesztőségébe küldendők.  
Hirdetési díj: 3 hasábos petitor egyszeri hirdetésnél 20 fill., többszöri hirdetésnél soronkint 12 fillér.  
Nyílttér sora 50 fillér.

## Műzslés.

A saját magunk, valamint Európa érdekében reánk erőszakolt buzogányos korszak, melyben a magyar dicsőség és hírnév fénye az egész világra ragyogott, letűnt.

Ma az az áldást osztó korszak következett el hazánkra, melyben a szellem fegyvereivel kell fényt és ragyogást deríteni rokon nélkül való nemzetünk egére.

1917-ben önálló vámerületet óhajtnak. A fölláttandó vámsorompó azonban semmit sem ér, ha nem lesznek iparcikkek versenyre képesek.

Hiába állítunk százszoros korlátokat a külföldi iparcikkek beözönlése ellen, ha önmagunknak kell azokat összetönnünk a miatt, hogy finomult izlésünknek megfelelő honi iparcikkeink nincsenek.

Az egész magyar társadalomnak össze kell tehát fognia, hogy az előttünk levő öt év alatt öly nemzedék kezében legyen a »magyar ipar«, amely nemzedéknek műérzéke és műzslése ne álljon a nyugoti verseny színvonalá alatt.

Drága tehát minden perc Szervezkedjünk, tömörüljünk honi iparunkat mielőbb versenyre képessé tenni már most.

Kereskedelmi s iparkamaráink öltsenek kart minden néven nevezendő tanügyi és

ipari munkással, törekedvén a »Legnagyobb Magyar« által kijelölt utra vezetni szeretett nemzetünket.

Teletség, őserő van a magyarban elég, mit nemcsak egyes kimagasló nagyjaink tünnetnek föl, akik dicsőséget szereztek már a magyar névnek a nyugot fejlett műzslésű népei előtt is, hanem tapasztalnak a műzslés fejlesztésének magasztos célja felé törő mindazon ipari és tanügyi harcosok, kiket nem a rideg utasítások ereje sarkal e téren a működésre, hanem nemzetünknek a művészet és műveltség után való vágyódása.

E nemes cél felé való törekvésünkben föl kell keresnünk a legkisebb segítő eszközt is, amely bennünket céljainkhoz közelebb segít.

Az erre szolgáló eszközök között első helyen kell említenünk a rajzot, amelynek tanítására már az elemi népiskolában, de különösen az iparosinasok iskolájában a legnagyobb súlyt kell fektetni. A rajzolás alapja műzslésünk fejlesztésének, azért rendeztetnek itt-ott, városokban a rajztanfolyamok és éppen ez okból törekednek már egyes városokban az iparosifjusági önképzőkörök és legényegyletek a rajzolásban való előhaladásra az által, hogy annak ta-

nitására maguknak szakférfiakat megnyerjenek.

Akik egyáltalán az ügy iránt érdeklődnek, azoknak figyelmébe ajánljuk Szűcs Izsó nagyváradi iparosiskolai igazgató »A modern rajzoktatás vezérfonala« című, eddig a magyar könyvpiacra páratlanul álló jeles művét, melyről Kováts János rajztanár ismertetésében azt mondja, hogy a mű legnagyobb dicsérete az, hogy azt nem lehet dicsérni, hanem csak bámulni.

Az iskola kezdetének közeledtével kötelességet teljesítünk, midőn közönségünknek, különösen pedig a szülőknek, az iparosoknak és az ifjusági egyletek vezetőinek figyelmét a rajzolásra, mint a műzslés fejlesztésének legfontosabb segítő eszközére felhívjuk.

## Mérnökök a Murán.

Gillyén Sándor kir. főmérnök, a Muraszabályozás genialis vezetője, a Mérnök és Építész egylet szombathelyi fiókjának meghívása folytán a mult tavaszon érdekes felolvasást tartott Szombathelyen a Mura folyó szabályozásáról. Ennek a garáza folyamának megszabályozását olyan megkapán és olyan vonzóan beszélte el a kiváló főmérnök, hogy a mérnök egylet azonnal megkívánta

## TÁRCZA.

### A kisegítő.

— Vend népmese. —

Irtá: **Kotosvári Ferenczén.**

A »Muraszombat és Vidéke« eredeti tárcája.

(Folyt.)

Szép fizetést kapott a szabólegény a gyönyörű munkáért. Száz fényes aranyat olvasott a nagyszönyvön a markába. Tartóztattá is, maradna ott, van több munka is a számára, de ő haza sietett, hogy az otthonlevőkön minél előbb segítve legyen.

Az utszélen állt egy csárda. Mikor nem volt pénze, észre sem vette. De most, hogy száz arany volt a zsebében, betért. A csárdában csárdásné a bíres szép Borcsa. Hamar a legény elé penderedett az itce borral. Mellé telepedett. Szépen kikér-

dezte, ki ija-fia, honnét jő? s így csakhamar megtudta, honnét ered a legény telt erszénye, amelybe füzetekor beletekintett. Egyik itce bor a másik után került az asztalra, a szabólegény rabja tett a szép csárdásné bogárszemének, mézes beszédének.

Alkonyodott. A nap egy utolsó vörös sugara hirtelen lobbanással felgőggyitott a csárda ablakán, aztán leszállt az esthomály. A legény kezdett hazakészülni. A szép csárdásné marasztotta:

— Maradjon itt, az éjszaka nem barátja az embernek s lefekvésig huszonegyezhetünk egy kicsit.

Ezzel a huszonegyes játékkal szokta a szép csárdásné vendégeit kifosztani. Sok család lett miatta földönfutó kollussá.

A bortól és szép szemektől részeg legénynek nem sok biztatás kellett az ott maradásra. Hát még mikor játszani kezdtek és a szép Borcsa mindig magát ajánlotta tétül a szabólegény aranyával szemben, akkor az utolsó csepp józan esztét is elvesztette.

Igy játszotta el egyik aranyát a másik után

s minél inkább vesztett, annál örültebben kívánczozott Barcsa eperekajrára.

Elvesztett az utolsó arany is. Barcsa szigoruan rászólt:

— Menjen immár, még megszólnak, ha legényt fogadok be éjjeli szállásra!

Az a ragyogó szempár már nem mosolygott; keményen, hidegen nézett rá, mint a fagyos éjszaka ottkint. Mennie kellett, s a mint a csillogó fehér téli éjszakában lassan bandukolt, szive majd megszokadt bánatában. Mit mond majd szegény öreg szüleinek, ki segítségét várnak tőle. A kertek alatt mint a tolvaj lopódzott hazáig. Nem kellett beszélnie, édesapja csak ránézett és már tudta, hogyan járt. Nagysokára mégis elmondta szomorú történetét...

Ekkor előállt a suszterfia:

— Most én megyek el, édes apám!

— Menj fiam, Isten nevében. De soká ne késésk a segítség, mert éhen vesznék mindannyian. Ugyanazon az uton járt a suszter, mint a szabó. Ő megvárta a várurnőnek és tizenkét szép leányának ahhoz a ruhához való cipőt, ő is száz

## Szenved Ön?

Próbálja meg akkor a világhírű »OROSZLÁN MENTHOL SÓSBORSZESZT« mely fájdalmait azonnal enyhíti és idegeit csillapítja. **köszvény, esuz, reuma, hát, kar és láb-fájás**-nál kincscsel ér fel az »OROSZLÁN MENTHOL SÓSBORSZESZ« **fogfájás, fejfájás, bágyadság** ellen pedig a legjobb háziszser.

Egy eredeti üveg ára **44 fillér** nagyüveg 1 K 10 f., óriásüveg 2 K 20 f.

Főelárusítás: **MOST RUDOLF** ur gyógyszer-tárában Muraszombatban.

UTÁNZATOKAT UTASITSON VISSZA!



Törvényesen bejegyezve.

## Ajándék tárgyak.

Imakönyvek nagy választékban kaphatók magyar és vend nyelven. Ugyiszintén szent képek, a béráló püspök arcképe és a templom szép kivitelű felvétele.

Kapható BALKÁNYI ERNŐ könyv- és papírkereskedésében, nyomda és könyvkötészet Muraszombat.

személyesen is megtapasztalni a gyönyörűen leírt és előadott szabályozási munkálatokat. Gillyén Sándor szives megbívaása folytán augusztus 3-án a mérnök egylet kicsiny, de válogatott csapatát indult el Szombathelyről lovag Egán Alfréd üzletvezetővel és elükön. Sajnos Egán Alfréd üzletvezetőt egy a családjában előfordult megbetegedés miatt utközben visszatáviratozták, így a társaság nélküle érkezett meg.

A vasúti állomáson Gillyén Sándor fogadta a társaságot, amelynek tagjai voltak: Adler Miksa osztálymérnök, Deniflex Sándor felügyelő, Engel Géza mérnök, Lönerth Nándor mérnök, Prugberger László máv. hivatalnok, Raucher Miksa műépítész, Stein Márton főmérnök, Trummer János ácsmester, Vályi Lajos mérnök és Veszeliák József felügyelő. Csatlakoztak még a társasághoz dr. Czifrák János és Junkuncz Sándor.

A vonatról a társaság egyenesen a kath. templomhoz ment, az ebéd előtti időt felhasználva arra, hogy Muraszombatot a nevezetességét megtekintésük. Lapunk más helyén a templom megsemmisüléséről külön referálunk.

Délben a Dobrainál ebédhez ült a társaság majd két órákocsira szállt, s elszánt bátorsággal vágott neki a Petáncz felé vivő országot vastag porának. Ennek a pár kilométernyi kellemetlen utazásnak azonban bőséges jutalma került. A széchenyikari révén hatalmas dereglye várt a vendégekre. Lobogó diszbe volt öltöztetve a nagy csónak, amelynek kényelmes padjain csakhamar elhelyezkedett a társaság. Az indulás előtt természetesen a kodakok jöttek működésbe, megörökítőnk a vízre szállás első pillanatát. Mikor az amatőrök nagynehezen végeztek, az evezős legények megoldották a hajót tartó köteleket, a kormányosok neki fektüdtek a kormányrudnak, s a sebesen rohanó Mura sötétszürke árja elkapta a dereglyét, amely méltóságosul esztovott tova a Petáncz körül erősen megszabályozott folyó hátán.

Ez a vízi út bőségesen kárpótolta a kirándulókat azért a kellemetlenségért, amit az országot porában el kellett nyelniük. A gyönyörűen megszabályozott vad folyam hátán, tiszta ózondus portmentes levegőben siklott tova a dereglye. A partok sűrű bokrokkal benőve. Egy-egy malom kelepessé egészíti ki a vízi tájak hangulatos képét, amelyben a kiránduló mérnök és építész szakértők élvezettel hallgatják Gillyén Sándor magyarázatait és érdeklődnek nézik annak az immár közel egy év-

tizedes küzdelemnek tanulságos eredményét, a melyet a haladó emberi tudomány a rakoncátlan elemekkel folytat Rőzséből font közé kavicsot tesznek, ezzel csinálják a partot, amelyet valódi és Gillyén-féle műkövekkel erősítenek meg. Száz meg száz hold területet mentett meg ekként a szabályozás, mert a szeszélyes Mura hihetetlenül csélsap módon csavargott eddig egyik határból a másikba, holon veszeltyezte az ingatlan birtok és a tulajdon szentségének fogalmát. Hatalmas területeket lopott el az egyik partról s az áttelenni oklatoval egyszerű csak zátony, majd sziget támadt. Ennek a rablógazdálkodásnak immár vége van. Tudós mérnökök megnyirbálták a szilaj folyó szabályozását s nyársolgárdiasan szabályos mederbe kényszerítik, igaz örömeire két ország parment birtokosainak.

A szakértő társaság teljes elismeréssel volt Gillyén Sándor iránt, aki a szabályozás legnagyobb részét készítette s a páratlanul kellemes hajókázás alatt sűrűen halmozták el a derek főmérnököt dicséretekkel.

Közben két helyen ki is kötöttek és megnezték Gillyén Sándor műkögyártó telepét. Különösen imponált a szakértőknak a Gillyén-féle cement keverő gép s ugyancsak a Gillyén által feltalált szabálytalan műkö készítés módja. Az amatőr fényképezések rohantak is a kodakokkal, hogy esikerült műkövek — amelyekből néhány száz darab imponáló kinézésű tömb ott hevert a parton — megörökítve legyenek. Járt azután a társaság egy darab szabályozatlan Murán s végezetül megnezték a most munkában levő szakaszt. Az aratási munkák miatt most csak kevés ember dolgozik. A kirándulásnak tudományos és felhivatalos része ezzel véget ért s következett a magnum áldomás.

\* \* \*

Barkóczi által, amikor a civilizált, vagyis szabályozott világhól kéri a Mura, egy merész ivű kanyarulatnál, ahol a dereglyés legények körömszakadtáig húzzák a nehéz evezőket, barátságos piros tetűj ház mosolygó a mindinkább kiszélesedő folyóra. Muskatis is az ablaka, a kényéne füstöl. Háttérben néhány öreg tölgyfa tömör lombjait ingának. A Mura part e helyen meglehetősen néptelen, de ezen az elhagyott tájon látkéző mozgalmas élet van akkoról a kis piros fedelű ház körül. Ez a mérnök új szertára, amelyet a deklezsini szakasz megszabályozása céljából

Ballag Ádi hazafelé az országoton. Betér ő is a szép Borsca csárdájába. Farsang utolsó napja, hushagyó kedd volt épen. A csárda tele néppel. Ádi is a mulatók közé keveredik. Megtánczoltat minden asszony-lányt. A csárda népe bámulya nezi a szép legényt és gyönyörű tánczát. Mindenkit megtánczoltatott már, mindenkihez volt egy barátságos szava. Akkor veszi észre, hogy a kálzha mellett ül egy koldusszony. Hozzá lép és így szól:

— Jöjjen kend is anyámasszony, ma mindenkinél táncolnia kell, hogy hosszú legyen a len és öreg a répa.

Ezzel derékon kapja és viszi is már, kipörgeti rendesen. Amint a koldusszony forgolódik, kezd a tarisznyából a liszt hullangani. Rászól csufolódva a fiataláig:

— Anyó, hull a liszt!

Feleli az anyó:

— Hadd hulljék, hadd hulljék! Lisztért lisztet kapok én minden háznál, de harmincöt év óta nem táncoltattott már meg senki s tudom, nem is táncoltat meg többé soha!

Mikor az utolsó vendég is eltávozott, Ádi is felszóltotta Borsca:

— Maradjon itt, hideg kint az éjszaka. Huszonegyezik ének.

De már Ádi az ő szép aranyaiért Borscától is aranyat kíván, mikor ez szerelmes duruzslással felkínálja magát tétül.

(vége köv.)

épített magának. Mellesleg szóiva idealisan szép nyaraló hely. Ritkás erdő, alatta buja rét telve szinompás virággal. A Murának itt — daczára, hogy mérnök keze még nem érintette — szép kellemes partja és folyása van. Valami olyan kis paradicsom féle. Az érkező dereglye elé a szilaj egész népessége a partra vonul!

A megérkezés, a kikötés és partra szállás megkapóan kedves volt. A szint, a ragyogást ehhez a jelenethez a hölgyek Gillyén Sándorné és nővérei adták, akiket immár közmódosnak kedvességük és szeretete méltóságuk ugyancsak az érkező hajó elé, a partra hozott. A három fehérruhás ragyogó hölgy alak, pezsgésbe hozta a műszaki kirándulóknak, rőzsekeotegetől, műkövektől és egyéb hasonló jóktól megtelt lelkét, s harsányan eljelenzni kezdte. Az öregebb urak pedig olyan sietős igyekezettel törtettek a part felé, hogy a nagy mozgástól a dereglye majdnem a Titanic sorsára került. A kölcsönös bemutatkozások és üdvözlések után nemsokára terített asztalhoz ült a társaság. A nap hőse, Gillyén Sándor vendégül látta a maga úri asztalnál a mérnök egylet küldötteit. A magyaros vacsora, amelyet a hamisítatlan és gavalléros vendégszeretet minden fűszerével fálalt föl, mesésen finom és jó volt.

Ezzel egybeként udjonságot nem írunk. Gillyének vendégszerete, s ezzel szervi kapcsolatban, kitűnő konyhájuk, köztudomású tény. A mesés kósti mellé jó féle szatmári bor került az asztalra. A házigazda saját termése. A Hallóssy fiuk, három barnára sült, piros nyaku ifju levente, akik most tanulják a repülést, s ez idő szerint sógoruknál nyaralnak, a főpohárnoki tisztiséget vállalták és teljesítettek dicséretes buzgósággal. A derek fiuk egész nyáron át nem csinálnak egyebet mint esznek és fürödnek. A semmitese eme istenien kényelmes állapotából ezen estére kikötkentek egy kissé, mert töltögetniük sokat kellett. Határozottan munkát végeztek a derek ifjak, mert a szombathelyi urak úgy ittak, hogy a lendvanemesdi karmenadi sütő és halászlevező társaság pirulhat szegényében. A Hallóssy fiuk e munkájának nem sokára mutatkozott is az eredménye.

Lassankint leereszkedett a nyári alkony, üde esti szellő surrant el az asztal fölött. Majd kibújt a hold s a Mura fodros tükre ezüstös fehér fényben csillogott. Kigyludat a pásztortűz is. Sőt megéredt a toasztok árja s a mérnökök a szatmári bor hatása alatt úgy dikciótak, mintha valamennyi fisláki lenne. Azután megsendült a nóta... Eleinte halkabban, diskrétén, de később mindjobban tisztultak a t-rkok. Közben nagyszabású tervek is kovácsoltattak, amelyek közül nem a legutolsó volt a Mura balparti üzletvezetőség szervezésének kimondása „Deklezsini szerház” székhellyel, — a muraszombati vasút meghosszabbítása a Mura partig, express és gyorsvonatokkal súlyosbítva. Junkuncz Sándor amellet, hogy szónokolt, táviratlag motorcsónakot is akart rendelni, hogy még az éj folyamán fel és le hajózáshozon az öreg Murán... De ki tudná azt mind elmondani, ami ezen a felejtethetlen emlékü nyári éjszakán történt. Nem elég szines a toll, hogy azt mind leírja.

Valamikor éjféltután, mikor már egyik ember szavát a másikétől alig lehetett hallani, bucsuzkodni s felkészülni kezdett a társaság. A kocsi előállottak s a meanyire a Szent János áldásoktól lebetett, megindult a társaság. Nemsokára elnyelte az éjszaka a barátságos kedves tanayát, a melynek vendégszerető háznépére soká fognak a szombathelyi mérnökök szeretettel gondolni.

BUDAPEST

KIS ÚJSÁG

apróhirdetési levelezőlapok kaphatók

Balkányi Ernő papírkereskedésében Muraszombat.

Tisztelettel kérjük, kiknek előfizetése lejárt, annak szives megújítását.

## H I R E K.

— Gróf Szápáry László nejevel együtt vasárnap délben autón elutazott Muraszombatból. A grófi pár két hétre terjedő utazást csinál Tiroiban s a gróf radium tartalmu fürdőtelepén fog néhány napot tölteni.

— Medgyesi Somogyi Zsigmond p. ü. tanácsos vejenek, dr. Sömen Lajosnak látogatása céljából, nejevel együtt Muraszombatba érkezett, s e hó végéig itt marad.

— Szakértők a templomról. A magyar mérnök és építőegylet Szombathelyi fiókjának kirándulása alkalmával, a Muraszombaton keresztül utazó társaság megemléke a kath. templomra. A csupa szakemberekből álló társaság az elismerés és elragadtatás hangján nyilatkozott a kiváló alkotásról. A többek között azt mondták, hogy a templom száz év múlva igen érdekes és értékes bizonyítéka lesz annak a mostani művészi törekvésnek, mely a magyaros motívumok érvényre juttatását dicsérendő feladatának tartotta. Az illusztris társaság minden zegét-zugát megnézte a templomnak, s constatáta, hogy minden rész egy-egy külön is bevégzett tökéletes műalkotás. Ezt a véleményüket a vendégek, Szlepez János plebánusnak is megmondották, aki érthető örömmel hallgatta a szakferiák magaslatló kritikáját, amelyet vasárnap híveink ki is hirdettek.

— A nőegylet táncvigalma. A muraszombati ker. jótékony nőegylet nyári vigalmát augusztus hó 25-én tartja meg. Az estély, amelyen gróf Szápáry Lászlóné, valamint a környékbeli egész arisztokrácia meg fog jelenni, igen jó sikerükre ígérkezik. A park előtti gesztenyés át lesz alakítva táncterré. A táncvigalmat különböző mulatózó bohóságok előzik meg, majd tűzijáték fogja gyönyörködtetni a résztvevőket.

— A leánkelet toronyóra. A torony óra jó öreg becsületes intézmény. Mutatja az időt, s negyed óránként hangos ütessel adja tudtára mindenkinek, hogy az idők végtelenségében megint lepergett 15 perc. A torony óráit, emiatt a tisztességes hivatása miatt általában megszókták becsülni, legfeljebb olyankor van panasz ellene, ha rosszul jár, ha mutatójával kedve szerint enyél, suttogva vagy anélkül az alkonyi szellő, vagy ha idegei felmondják a szolgálatot s akkor is út, ha nem kéne ilyenkor szidják, vagy megmosolyogják szegény toronyórát, de egyébként, százados múltja a tanu rá, nem igen bántják. Mostanában mégis megeseget egyik közeli toronyórával, hogy komoly nehezeltésért vonta magára egy jökevdű bohém társaságnak. Az már megtörtént a tótságban, hogy az illetlenül korán kukorékoló kakkast rettentő kegyetlenséggel kivégezték, azt is láttuk már, hogy a gyászlobogók fekete szövetét húzták az ablakra, csak azért hogy a hasadó hajnal indiscret világozása ne zavarogjon, de a toronyóra negyedóránkénti mementoját elhallgattatni, egészen új ötlet. Jökevdű, izig-vegig bohém társaság mulatott. Kitünően érezte magát mindenki, s olyan volt a hangulat, amikor az ember a hazaménésre egyáltalán nem szeret gondolni. Ám a toronyóra, ez az ambitióus időmutató, a közvetlen közelből minden negyedórán kongatott. Az éjszaka nyári csöndjében síri visszhangja kelt az óra ütésnek, s egy-egy pillanatra megállt a mosoly a mulatók ajkán. Hát ez az állapot nem tetszett a társaságnak, s összeesküdtek a hangulatavaró toronyóra ellen. Ok nem akarják ebben a kellemes éjszakában tudni, hogy hányat ütött az óra. Majd holnap, de ma vigadjunk. És ravasszul kifogtak az öreg masinán, ezental már csak egyet kondíthatott, mert a második s a többi ütések hangját elnyomta a fokozódott hűvel megrögzülő nála. . . . Vidám áradal harmonikus akkordjaiba fulladt el az óra

ütés hangja. És a jó öreg toronyóra eleinte megbotránkozva rezgett, majd tulharsogni próbálta a dalt, s amikor látta, hogy annak az elszánt és mindenáron mulatni akaró társaságnak hiába üt, ejjfel után elszegyelet magát, abban hagyta a sok ütést, s legfeljebb egyet-kettőt kongott, aztán elhallgatott.

— A mártonhelyi második tanító. Az ujonan rendszerezett osztálytanító állásra 11 pályázó közül Meschnárk József csendlaki tanító egyhangulag megválasztották.

— Tűzoltók mulatsága. A jövő vasárnap megnépesül a gesztenyes. Derek tűzoltóink fogják nyári mulatságukat megtartani. Sikerült attrakciókról a Ruzsa Ferenc parancsnok elnöklésével működő rendező bizottság gondoskodik. A mulatsága az alábbi meghívót bocsájították ki:

Meghívó. A muraszombati önk. tűzoltóegylet 1912. évi augusztus hó 18-án n tűzoltói felszerelések javára, összekötte tombolajátékkal, konfetti és szerpentin csatával Muraszombatban, a Gesztenyes ligetben nyári táncvigalmat tart. Belépti díj személyenként 1 korona. Egyenruhás bajtársak a belépő díj felét fizetik. Felülvezetéseket köszönhetően fogadunk és nyilvánosan nyugtázzunk. Kérvetölenl indó esetén a táncmulatság Dobrai vendéglő összes termeiben lesz megtartva.

Aki tévedésből nem kapott volna meghívót, forduljon a rendező bizottsághoz.

— A megismételt gyermekelőadás. Kedden délután a kath. iskola egyik tantermeben megismételték azt a gyermekelőadást, amelyet a püspöknapok alatt a várkastélyi teli kertjében tartottak. A Csizsár János és neje a fáradszathatlan buzgósgú Terka néni által rendezett előadás megismélese is kitünően sikerült. A nagyszámúban összejött közönség zajos tapsokkal jutalmazta a kis szereplőket, s betanítójukat, Csizsár Jánost.

— A battyádi mulatság. Vasárnap este zajlott le a battyádi nyári mulatság, amely már évek óta a legsikerültebb összejövetele szokott lenni a környék urli közönségének. Ezuttal kevesebben voltak, mint máskor, a kicsiny, de változtatott társaság azonban igen jól mulatott. Az anyagi eredmény is fényes volt.

— Meghívó. A muraszombati járási ipar-terület iparhatósági biztos intézkedése folytán Muraszombatban, a járási ipar-terület hivatalos helyiségében 1912. évi augusztus hó 15-én d. e. 9 órákor rendkívüli közgyűlést tart, melyre t. az urak ezennel meghívhatnak. Táragsorozat: Az 1. foku iparhatóság által 2984 912. számú véghatározatával megsemmisített választmány, ipar-területi elnök, jegyző és pénztárnok helyett új előjáróság választása. Muraszombat, 1912. augusztus hó 6. Hartmann Ferenc id. ipart. jegyző. Németh Ferenc id. ipart. elnök.

— Fiuinter-nátus Szombathelyen. Kellemeis otthon nyujt, teljes ellátással szombathelyi iskolát látogató vidéki tanulóknak. Állandó tanulmányi felügyelet, naponkénti lecke ellenőrzéssel. Az új főreál iskola a szomszédosságban van. Tessenék Szily János-utca 24 sz. a. érdeklődni, azaz prospektust kérni.

— A gyermekelőadás felülíztettek. Olajos Sándorné, Most Rudolfi 5—5 K, Kolossa Istvánné, Osterer Károlyné 4—4 K, dr. Pintér Miklós, Junkunez Sándorné, Nemeze János, Nemes Miklósné, dr. Skrilecz Mihály, Balkányi Ernő, dr. Sömen Lajos, Bodnár Endre 2—2 K, Turk József, Döbrentei Antalné, Hunyadi Sándor, dr. Geiger Vilmos, dr. Brandieu Sylvius, Faludi János, Hoyer Istvánné 1—1 K, N. N. 80 f. Hoyer István 60 f. Novákne (Sükár) 40 f. Akik akár megjelenséssel, akár felülíztetéssel a nemes célt előmozdítani szivesek voltak, fogadják leghálásabb köszönetemet: Csizsár János, ig-tanító.

— A gyermek okserű táplálásának egész irodalma van, ebben az orvosok ismerik ki magukat és ezért mindenkor azt ajánlják a gyermekes anyáknak, hogy az elválasztás pillanatától kezdve a gyermek csak Phosphatine Fallières-sel legyen táplálva, mert ez esetben nem kell belővaroktól tartani és egyszermind biztosítva van a csontrendszer fejlődése és ki iesz kerülve minden fogzási nehézség.

— Mérnökök, építések, vállalkozók stb. szives figyelmébe. Költséghetési nyomtatvány úgy kül- mint belv. — Továbbá finom vízlatpapiros tekercsen 150 cm. széles, kapható Balkányi Ernő papirkereskedésében Muraszombat.

— A Tolnai Világos Világtörténet VIII. és IX. kötet megérkezett és akik arra igényt tartanak, könyvkereskedésben átvethető. Balkányi Ernő.

— Kis kereskedőknek. Rendkívül csinos mintájú szekrénypapír 100 drbként vegyes színben l. kor. 60 f.-ért kapható Balkányi Ernő papirkereskedésében Muraszombat.

— Vadászoknak, kirándulóknak nélkülözhetetlen tárgy, az összerakható alumínium ivó pohár. Darabja 40 fillér. Kapható Balkányi Ernő könyv- és papirkereskedésében, Muraszombat.

— Ügyvéd erak figyelmébe ajánlom, hogy a május 1-én eltele lépett új törvény értelmében szükséges »Mulatsági ítelet» nyomtatvány nálam raktáron van és tetszés szerinti mennyiségben kapható: Balkányi Ernő papirkereskedésében Muraszombat.

— A Divat Újság minden hónapban kétszer jelenik meg. Előfizetési ára nagyon olcsó: negyed-éves postán való küldéssel, két korona husz fillér. Előfizetni legélszerűbben a kiadóhivatalba intézett postautalványon lehet. A Divat Újság kiadóhivatala Budapestben, VIII., Rökk Szilárd-utca 4. számú házban van.

## Nyilttér. \*)

## Bucszó.

Midőn végleges bucsut monok Muraszombatnak, kérem mindazon jó barátaimat s ismerőseimet, hogy úgy tarisanak meg jó emlékeztőkben, ahogy megérdemeltem s engedjék meg, hogy egy utolsó lsten hozzádott így mondhassak; az idő rövidsége nem engede meg, hogy azt szóbelileg tolmácsoljam.

PETERDY BÉLA,

Muravidéki takarékpénztár főkönyvelője.

\*) E rovathban közölttekért a szerkesztőség felelősséget nem vállal.

MOZGÓ SZÍNHÁZ  
MURASZOMBAT.

Előadás 11-én (vasárnap) és 13-án (kedden).

1. Egy fekete álom az életemből. Óriási film, 4 felvonásban. Nagy dráma.

15 perc szünet.

2. Napi események.
3. Egy állatkedvöl.
4. A furcsa kép.

Zárthely 1 korona. I. hely 60 fillér. II. hely 40 fillér. III. hely 20 fillér.

KEZDETE ESTE 8 ÓRÁKOR.

Vasárnap délután 3 órákor külön előadás.

Tisztelettel

DITTRICH GUSZTÁV,  
tulajdonos.

## Apró hirdetések.

Könyvtár órák. A »Muraszombati Járási-Gazdák Szövetsége»-nek könyvtára nyitva van naponta délelőtt 11—12 óráig a titkári hivatalban. — A Dunántúli Közművelődési Egylet könyvtára pedig szerdán d. u. 2 órákor áll a közönség rendelkezésére az állami óvodában.

Amerikai szőlővessző Ripária és Göthe No. 9 sima és gyökeres, megszerezhető jutányos napi ár mellett a titkári hivatalban és a vaslaki alany telepén.

## Hock imakönyvek

remerk kötésben bolti áron kaphatók: Balkányi Ernő könyvkereskedésében Muraszombat.

# Eladó 2 földbirtok

1.

20 hold szántóföld és rét. 9 hold erdő, 200 fából álló gyümölcsös, lakóház, mely áll 5 szoba, konyha éléskamra és nagy előszobából, istálló 37 méter hosszúságban és gazdasági épületek, természetesen, marha-állománnyal és gazdasági felszereléssel vagy anélkül is olcsón eladó.

2.

16 hold szántóföld és rét, 7 hold erdő és 37 méter hosszúságú lakóház istálló és gazdasági épület 15000 koronáért eladó. Mindkét birtokból tetszésszerint több vagy kevesebb szántóföld is lenne átvehető. Bővebbet a tulajdonosnál, Frimmel József Mureck.

2073/1912. tkv. sz.

## Árverési hirdetés.

A muraszombati kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a Muraszombati Mezőgazdasági Bank r.-t. végrehajtónak Kercsmár István, Krányecz István kisk. Gáber János és Gáber Pál végrehajtást szenvedettek elleni 1200 kor. tőkekövetelés, ennek 1908. április 15-től 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> rendes, 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> késedelmi kamatai, 171 kor. 47 fill. per. és végrehajtási és 30 kor. 30 fill. árverés költségének kielégítése iránti végrehajtási ügyében az ezen kir. járásbíró, mint tekkvi hatóság területén lévő a zsidahégyi 299. sz. tkvben A. 1 sor 215 hrsz. alatt felvett ingatlanból Kercsmár István, Krányecz István és kisk. Gáber János 5 24, 26, 28. sorsz. alatt <sup>18</sup>/<sub>100</sub>-ed rész jutalékra 414 kor.-ban, az u. o. 468. tkvben A. 1 sor 348 hrsz. a. egész ingatlanra 252 kor. az u. o. 475. sz. tkvben A. 1 sor 214 hrsz. alatt ingatlanból nevezettek B. 22, 24, 25 sorsz. alatt <sup>112</sup>/<sub>448</sub>-ad rész jutalékra 108 kor.-ban, az ugyanott 559. sz. tkvben A. 1 sor 1082 hrsz. alatti ingatlanból nevezettek C. 5, 7, 8 alatti <sup>1</sup>/<sub>4</sub>-ed rész jutalékra 150 kor.-ban, az u. o. 499. sz. tkvben A. 1. 3 sorsz. 351. hrsz. a. ingatlanból nevezettek B. 20, 28, 29. sorsz. a. <sup>96</sup>/<sub>448</sub>-ad rész jutalékra 993 kor.-ban, végül az u. o. 528. sz. tkvben A. 1. 1—2 sorsz. 937, 1195 hrsz. alatti ingatlanokból Kercsmár István, Krányecz István és Gáber Pál B. 18, 19, 20 sorszám alatt <sup>96</sup>/<sub>448</sub> rész jutalékra 240 kor.-ban megállapított kiküldési árban az árverés elrendeltetik s arra határnapul

## 1912. augusztus hó huszonhatodik napjának

d. e. 10 órája Zsidahégy község házához kiütetik azzal, hogy ezen határnapon a fenti ingatlan a kiküldési ár <sup>2</sup>/<sub>3</sub>-ad részén alul alui eladatni nem fog.

Bánatpénzült letendő a fentebb említett ingatlan kiküldési árának 20<sup>0</sup>/<sub>100</sub>.

Árverezni szándékozik tartoznak a bánatpénzt készpénzben vagy ovadékképes értékpapirokban a kiküldött kezeihez letenni, avagy annak a bíróságnál előleges elhelyezéséről szóló elismerényt átiszolgáltatni és az árverés eredményeként beígért legmagasabb összeg után a bánatpénzt 20<sup>0</sup>/<sub>100</sub>-nak megfelelőleg nyomban kiegészíteni.

A vételár 3 egyenlő részletben 3 hónap alatt fizetendő az árverés napjától számított 5<sup>0</sup>/<sub>100</sub> kamattal a muraszombati kir. adóhivatalnál.

Árverési hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a hivatalos órák alatt ezen kir. tekkvi hatóságnál és Zsidahégy község házában megtekinthetők.

Az árverés a fenti tkvben feljegyzendő. Muraszombat, 1912. május hó 18. A kir. bíróság mint tkvi hatóság

Schweitzer sk. kir. albiró.

A kiadmány hitelül:

Neszsményi Dénes, kir. tlkvezető.

— Tisztelettel kérjük, kiknek előfizetése lejárt annak szives megújítását.

## ŐSZI TRÁGYÁZÁS!

Óvakodjunk hamisításoktól! Óvakodjunk a hamisításoktól!

Valódi Stern-Maria védjeggyű.

**Thomassalak** a legjobb és legolcsóbb foszforsavas műtrágya!

Csak akkor valódi, ha ilyen zsákban



Hamisítástól szigorúan óvakodjunk!

van és eredeti ólom zár van rajta!

Minden zsák tartalomjelzéssel van ellátva!

Kalmár Vilmos a Thomasphosphatfabriken BERLIN, vezérképviselője Budapest, VI., Andrassy-ut 49. — Különösen a jelenlegi rendkívül olcsó árakra figyelmeztetjük a vásárlókat!

Képviselet és raktár: Melich és Pintér, Szombathely.

## Előkelő szilvriumfőzde r.-t.

Muraszombat és környéke részére megbízható szakmabeli képviselőt keres, aki a jobb szakmabeli vevőkkel összeköttetést tart fenn. Ajánlatok »Megbízható képviselő 742« jellege alatt MOSSE RUDOLF hirdető irodájába Budapest, VI. Andrassy-ut 2. intézendők.

1707/1912. tlkvsz.

## Árverési hirdetés.

A muraszombati kir. járásbíró, mint tekkvi hatóság közhírré teszi, hogy Bücsék György sereggházi lakos végrehajtónak Bücsék József és neje Rogács Mária sereggházi lakos végrehajtást szenvedettek elleni 120 kor. tőkekövetelés, ennek 1910. okt 1-től járó 5<sup>0</sup>/<sub>100</sub> kamatai, 38 kor. 70

fill. per. 17 kor. végrehajtási, 13 kor. 20 fill. árverés költségének kielégítése iránti végrehajtási ügyében az ezen kir. járásbíró, mint tekkvi hatóság területén lévő a sereggházi 32. sz. tkvben I. 5—8, 10, 11 sorsz. alatt felvett 151, 195, 198, 201, 235, 238, 245, 528, 123 a hrsz. b. hszám. ingatlan B. 25—26 a Bücsék József és neje Rogács Mária nevén álló <sup>22</sup>/<sub>24</sub> részére 1557 koronában, — a sereggházi B. 21. sz. tkvben + 1 sorsz. alatti felvett 32 c hrsz. ingatlanra 115 koronában, — a sereggházi 223. tkvben I. 2 sor szám a. felvett 173 b hrsz. ingatlanra 59 koronában, — a sereggházi 224. sz. tkvben I. 2 sorsz. alatt felvett 234 b hrsz. ingatlan B. 36—37 a. a. nevén álló 22 24 részére 11 koronában, — a sereggházi 225. sz. tkvben I. 1 sorsz. a. felvett 155 hrsz. ingatlan B. 34—35 a. ugyanazok nevén álló 22 24 részére 18 koronában, — a sereggházi 126. sz. tkvben I. 1 sorsz. a. felvett 174 hrsz. ingatlan B. 22—23 a. ugyanazok nevén álló 22 24 részére 57 koronában megállapított kiküldési árban az árverés elrendeltetik s arra határnapul

## 1912. augusztus hó 21-ik napjának

d. e. 10 órája Sereggháza község házához kiütetik azzal, hogy ezen határnapon a fenti ingatlan a kiküldési ár <sup>2</sup>/<sub>3</sub>-ad részén alul eladatni nem fog.

Bánatpénzült letendő a fentebb említett ingatlan kiküldési árának 20<sup>0</sup>/<sub>100</sub>-a.

Árverezni szándékozik tartoznak a bánatpénzt készpénzben vagy ovadékképes értékpapirokban a kiküldött kezeihez letenni, avagy annak a bíróságnál előleges elhelyezéséről szóló elismerényt átiszolgáltatni és az árverés eredményeként beígért legmagasabb összeg után a bánatpénzt 20<sup>0</sup>/<sub>100</sub>-nak megfelelőleg nyomban kiegészíteni.

A vételár 3 egyenlő részletben 3 hónap alatt fizetendő az árverés napjától számított 5<sup>0</sup>/<sub>100</sub> kamattal a muraszombati kir. adóhivatalnál.

Árverési hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a hivatalos órák alatt ezen kir. tekkvi hatóságnál és Sereggháza község házában megtekinthetők.

Muraszombat, 1912. április 19. A kir. járásbíró, mint tkvi hatóság,

Schweitzer sk. albiró.

A kiadmány hitelül:

Szakonyi Jenő tlkvezető.

BUDAPEST

és

KIS UJSÁG

apróhirdetési levelezőlapok kaphatók

Balkányi Ernő papirkereskedésében Muraszombat.

## DÉLVASMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR RÉSZV.-T. MURASZOMBAT.

Alaptőke  
400.000 K.

### Betéteket elfogad

Alaptőke  
400.000 K.

betéti kölcsönök, folyó- és csekk-számlára a legelőnyösebb kamatozás mellett. A tőkekamat adót az intézet viseli. Nagyobb összegű állandó betétek után

### 5<sup>0</sup>/<sub>100</sub> kamatot fizet.

Leszámitol üzleti és magán váltókat, kötelezvényeket és mindenemű követeléseket kezesleg, tekkvi bekezelés alapján a legújantnyosabb feltételek mellett.

**Jelzálog és törlesztés kölcsönök** folyósít földbirtokra és házakra. Ez utóbbi kölcsönök 10—65 évig terjedő időtartamra nyújtatnak 5<sup>0</sup>/<sub>100</sub> alap kamatozással úgy, hogy a tőke és kamat félévenként egyszerre törlesztetik.

**Közégségi és közkölcsönök** folyósít. Vesz és elad értékpapirokat és idegen pénzeket. Bevált szelvényeket és sorsolt értékpapirokat. Óvadéku értékpapirokat kölcsönöz. Örszés és kezelésre elfogad értékeket. Elvállalja földbirtokok parcellázását. A bel- és külföld bármely piacára szóló átutalásokat eszközöl.

A takarékpénztári és banküzlet körébe tartozó minden megbízást elfogad.